bergauf EASY FINAL

ПОЛ ТОНКОСЛОЙНЫЙ

НА ЗАМЕТКУ

Вы держите в руках самый простой в применении пол. Он ускоряет работу и упрощает выбор материалов. Это уникальный продукт, рекомендованный к использованию для людей с любым уровнем подготовки, в том числе новичков.

ГДЕ МОЖНО ЗАЛИВАТЬ EASY FINAL?

Практически везде. Он пригодится Вам для заливки полов внутри помещений с любым уровнем влажности. Это может быть, как жилая и нежилая комната, так и санузлы, ванные и кухни.

НА ЧТО НУЖНО ЗАЛИВАТЬ EASY FINAL?

Если у Вас в основании монолитный бетон, железобетонная плита перекрытия, черновая (базовая) стяжка, уже залитый ранее наливной пол, то тогда Вы сделали нужный выбор и EASY FINAL – это Ваш продукт. Его неоспоримое достоинство – возможность использования при заливке на систему «Теплый пол». Используйте EASY FINAL в качестве заключительного покрытия со слоем нанесения 1 –10 мм. EASY FINAL – идеальный продукт для выравнивания перед устройством широкого спектра напольных покрытий. Выбор толщины слоя зависит от перепадов основания, которое нужно выровнять, и ваших желаний.

ВРЕМЯ, ЧЕРЕЗ КОТОРОЕ МОЖНО УКЛАДЫВАТЬ ФИНИШНОЕ ПОКРЫТИЕ:

Керамическую плитку – через 3 суток;
Рулонные покрытия – через 7 суток;
Паркет, ламинат, паркетную доску – через 14 суток, в зависимости от условий высыхания.
Максимальную температуру «теплых полов» можно включить только через 28 суток.
Данные по времени устройства финишного покрытия верны при нормальных условиях твердения (температура окружающей среды: 20°С; влажность: 60%).

ЧТО КУПИТЬ ПЕРЕД ЗАЛИВКОЙ ПОЛА?

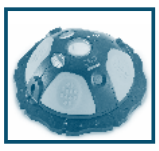
Для заливки пола Вам понадобятся некоторые инструменты. Они обеспечат удобную и легкую работу.



Дрель или перфоратор для смешивания сухой смеси с водой. Для дрели Вам нужна насадка «миксер», ее размер зависит от размера емкости, в которой Вы будете замешивать смесь.



Не менее двух ведер по 25 л каждое, чтобы процесс заливки был непрерывным. Если Вы воспользуетесь 1 ведром, то можете не успеть прокатать валиком ранее залитый замес.



Лазерный уровень или любой другой, который есть. Он Вам понадобится для выставления меток на стенах до необходимой толщины заливки пол.



Грунтовка Bergauf (AQUA GRUNT/ TIEFGRUNT/ PRIMAGRUNT). Применение грунтовки обязательно, чтобы основание не впитывало воду из наливного пола.



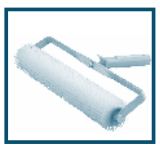
Кисть или мягкий валик для нанесения грунтовки.



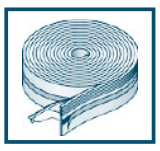
Краскоступы



Карандаш или маркер для меток на стене.



Игольчатый (роторный) валик для прокатывания наливного пола, чтобы получить ровную и гладкую поверхность. При выборе валика обратите внимание на длину игл, она должна быть на 5–10 мм больше проектной толщины слоя, который Вы хотите залить, а иглы должны быть острыми. Если длина иглы в валике будет меньше слоя, то Вы будете собирать смесь, и поверхность не удастся разровнять.



Демпферная лента для устройства компенсационных швов по всему периметру помещения. Лента применяется, чтобы в процессе эксплуатации не образовывались трещины.
Инструменты для устройства деформационных швов (см. раздел «делаем деформационные швы»).

РАССЧИТЫВАЕМ КОЛИЧЕСТВО МАТЕРИАЛА

Расход смеси Bergauf EASY FINAL при слое 10 мм на 1 кв.м составляет всего 15–17. Количество материала можете рассчитать по простой формуле <1,7кг * толщина слоя (в см) * площадь комнаты (в кв.м) >. Если у Вас в помещении большие перепады и есть участки, которые нужно заделать, не забудьте заложить это количество смеси в расходы.
Значительные перепады, которые перед заливкой Bergauf EASY FINAL необходимо устранить, Вы так же можете заделать раствором Bergauf Easy Master. Информацию о работе с этим материалом Вы найдете на упаковке Bergauf Easy Master.

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Технические характеристики	
Цвет	Серый
Расход сухой смеси на 1 м² при слое 10 мм	15-17 кг
Расход воды на 25 кг сухой смеси	6,75–7,25 л
Можно заливать слоем	1–10 мм
Время работы с разведенной смесью в ведре	30 мин
Проведение работ при температуре основания	От +5 до +25°С
Класс прочности на сжатие	B5

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Работы следует выполнять в средствах индивидуальной защиты рук и глаз. Не допускайте попадания материала в глаза и дыхательные пути.

СОСТАВ

Цементное вяжущее, фракционированный песок, минеральные наполнители, модифицирующие полимерные добавки.

ХРАНЕНИЕ

Напольные смеси следует хранить в упаковке производителя, обеспечивающей сохранность продукции от увлажнения и потери внешнего вида, в складских помещениях различных типов. При хранении напольных смесей в пакетах, обеспечивающих защиту от атмосферных осадков, допускается хранение смеси на открытых площадках при условии целостности пакета.
Внимание! Изготовитель не несет ответственности при несоблюдении технологии работ с материалом, за его применение в целях и условиях, не предусмотренных данной инструкцией, а также в случае ввода посторонних компонентов и веществ в состав продукта.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Упакованные напольные смеси перевозят транспортными пакетами автомобильным, железнодорожным транспортом и транспортом других видов в соответствии с правилами перевозки и крепления грузов, действующими на транспорте конкретного вида, и инструкцией изготовителя. При транспортировании напольных смесей должны быть приняты меры, исключающие воздействие атмосферных осадков, а также обеспечивающие защиту упаковки от механического повреждения и нарушения целостности.

СРОК ГОДНОСТИ

Гарантийный срок хранения упакованных напольных смесей при хранении в соответствии с ГОСТ 31358 не менее 12 месяцев с даты изготовления. Допускается применение напольных смесей по истечении гарантийного срока хранения при подтверждении их соответствия требованиям ГОСТ 31358.

Главный технолог _____ **Продукт соответствует требованиям ГОСТ 31358**
Дата изготовления: см. на упаковке

Смесь сухая напольная самовыравнивающаяся для устройства выравнивающих слоев для внутренних работ ручного и машинного нанесения Рк6, Btb0,8, B5 ГОСТ 31358

EASY FINAL ӘР ТҮРЛІ ДАЙЫНДЫҚ ДЕҢГЕЙІ БАР АДАМДАР ҮШІН КЕЗ-КЕЛГЕН, СОНЫҢ ІШІНДЕ ӘЛСІЗ НЕГІЗДЕРГЕ АРНАЛҒАН ЖҰҚА ҚАБАТТЫ ӨЗІ ТЕГІСТЕЛЕТІН ЕДЕН, 25 кг (KZ)
EASY FINAL-ды қайда құюға болады? Барлық жерде дерлік. Бұл кез-келген ылғалдылық деңгейіндегі орынжайлардың ішіндегі едендерге құю үшін сізге қажет болады. Бұл тұрғын және тұрғын емес бөлме де, жуынатын бөлме, ванна бөлмесі және ас үй болуы мүмкін. Техникалық сипаттамалары: Түсі- Сұр; 10 мм қабат кезінде құрғақ қоспаның 1 м²-ге жұмсалуы-15-17 кг; 25 кг құрғақ қоспаға құйылатын су мөлшері- 6,75–7,25 л; Қабатпен құюға болады - 1–10 мм; Шелектегі араластырылған қоспамен жұмыс істеу уақыты - 30 мин; Негіздеменің температурасы мынадай болған кезде жұмыстарды жүргізу- +5-тен +25 °С дейін; Таңбалық беріктігі - B5 кем емес. ҚҰРАМЫ: Цементтік тұтқыр, фракцияланған құм, минералды толықтырғыштар, түрлендірілетін полимерлік қоспалар.ЕДЕНДІ ҚҰЮҒА ДАЙЫНДЫҚ: 1-қадам. Негіздің сіңдіргіштігін тексереміз 2-қадам. Негіздің сапасын тексереміз. 3-қадам. Негізді тазалаймыз. 4-қадам. Құю қабатын анықтаймыз. 5-қадам. Деформациялық тігістерді жабамыз. 6-қадам. Тұпқабаттау. 7-қадам. Құймалы еден ерітіндісін дайындау. Ыдысқа, мысалы 25 л көлеміндегі шелекке келесі мөлшерде таза су құйылады (температурасы +5-тен +25 °С-ге дейін):1 кг қоспаға — 0,27–0,29 л су; 25 кг қоспаға — 6,75–7,25 л су. Назар аударыңыз, суды артық мөлшерлеу құймалы еденнің беріктілік сипаттамаларының төмендеуіне және дайын қабатта жарықтардың пайда болуына әкелуі мүмкін! Одан кейін шелекке қоспа салынады. Маңызды! Алдымен су, содан кейін құрғақ қоспа. Араластыруды құрғақ қоспаларға арналған арнайы миксерді немесе миксерлік саптамасы бар кәдімгі бұрғыны пайдалану арқылы жүргізу ұсынылады, бұрғының айналымдар саны минутына 600 айналымнан көп болмау керек. Араластыруды біркелкі қоспа шыққанша жүргізу керек. Араластырудан кейін 5 минут үзіліс жасап күтіп, кейін қоспаны қайтадан араластыру керек. Жаңа дайындалған қоспаны 30 минут ішінде пайдалану қажет. 8-қадам. Жағу 9-қадам. Беткі қабатын күту. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ: Жұмыстарды қолды, кезді жеке қорғау құралдарымен орындау керек. Материалдың көзге және тыныс алу жолына тиіп кетуіне жол бермеңіз. САҚТАУ: Құрғақ орын-жайда және зауыттық жабық қаптамада кепілді сақтау мерзімі өндірілген күннен бастап 12 айды құрайды.
Өндіруші: «Бергауф Невьянск» деген ООО.
Свердловсктің облысы, Невьянский аудан, автодороги 86 километрі Екатеринбург-Серов, А/1.
Тел.: +7(343) 278-52-94(95-99); E-mail: service@bergauf.ru; www.bergauf.ru

ГОТОВИМСЯ К ЗАЛИВКЕ ПОЛА

1

Шаг 1. Проверяем впитываемость основания
Выливаем стакан воды на основание, если вода просачивается и уходит в течение 30 секунд, то основание сильновпитывающее, значит, необходима дополнительная подготовка основания (еще раз прогрунтовать). Если вода «стоит» более 30 секунд, то основание имеет нормальную впитываемость.
Для того чтобы получить качественное гладкое покрытие после заливки наливного пола все трещины, глубокие выбоины в основании, стыки плит необходимо за сутки до начала проведения работ по выравниванию пола заполнить раствором Bergauf Easy Final.

2

Шаг 2. Проверяем качество основания
А) ПРОЧНОСТЬ
Марочная прочность Вашего основания должна быть более М 100. Определить прочность основания можно с помощью измерителя прочности бетона. Если такой прибор отсутствует – достаточно взять обычную монету и попытаться процарапать основание. Проведите две черты крест–накрест под углом друг к другу. Если следа нет или осталась ровная четкая черта, то основание достаточно прочное. Если же осталась глубокая борозда с шероховатыми гранями или неглубокий скол, то, скорее всего, основание имеет низкую прочность, его лучше всего удалить.
Б) РОВНОСТЬ
Если у Вас ровное основание без повреждений, то можно приступить к подготовке заливки Bergauf EASY FINAL.
В) ОДНОРОДНОСТЬ
Если в основании есть отслоения или оно бухтит (отошло от основания, при простукивании слышен глухой звук), то такие места нужно удалить и перейти к пункту (Б).
Все необходимые требования, которым должно соответствовать основание, находятся в документе СП 29.13330.2011. Для качественного результата используйте этот документ в своей работе.

3

Шаг 3. Очищаем основание
Удалите все незакрепленные частицы (пыль, грязь) либо промыванием, либо очищением с помощью промышленного пылесоса.
Зачем это нужно? Когда на основании есть различный строительный мусор, помните, что раствор приклеится именно к нему, а не к основанию, соответственно, вместе с ним и отвалится.

4

Шаг 4. Определяем слой заливки
Для Вас не важна толщина слоя!? Тогда можно приступать к подготовке основания и заливке Bergauf EASY FINAL.
Если для Вас важен слой заливки, то нужно определить его уровень. Это легко сделать с помощью лазерного уровня. Его можно купить или взять напрокат. Прибор устанавливается в центре комнаты и проецирует на стены горизонтальную линию. По ней делаем метки на стене маркером или дополнительно в середине комнаты устанавливаем съемные маяки (можно вкрутить саморезы) на выбранном уровне заливки. При выравнивании толстым слоем после заливки всей площади необходимо довести слой нанесения смеси до уровня маяков и линии отмеченной на стене.

5

Шаг 5. Делаем деформационные швы
Зачем это нужно? При производстве работ по выравниванию пола необходимо учитывать деформации, которые будут передаваться от конструкций здания (стен, колонн) полу, а также деформации, которым будет подвергаться пол в период твердения.
Если площадь вашего помещения менее 30 м² и в нем нет колонн, то делаем компенсационные швы: Перед заливкой пола по всему периметру помещения закрепить (с помощью клея, скотча или др. клеящего материала) на стену демпферную ленту из вспененного полиэтилена, либо из другого пористого материала толщиной 3–5 мм (например, изолан, пенопласт и т.д.). Высота полосы приклеиваемой ленты должна быть чуть больше толщины слоя нанесения смеси.
В помещениях с площадью свыше 30 м² или в помещениях с колоннами при слое заливки свыше 1 см делаем деформационные швы. Риск возникновения трещин есть в местах сужений – коридор, дверной проем и т.п. Чтобы исключить их образование необходимо сделать так называемый шов – по сути это будет та же трещина, но в данном случае, мы сами создаем ее направление. Деформационные швы пола должны совпадать с соответствующими швами здания.
Как сделать деформационный шов?
Можете выбрать один из двух вариантов, который Вам кажется наиболее удобным:
Вариант 1. Шов можно прорезать с помощью болгарки на следующий день после того как смесь схватится.
Вариант 2. Предварительно перед заливкой Bergauf EASY FINAL в предполагаемом месте шва можно прикрутить к полу с помощью саморезов металлический профиль или деревянный брусок обернутый пленкой. На следующий день после заливки брусок или профиль нужно удалить. Через 14 дней после того, как Вы залили пол – шов нужно заполнить каким–нибудь эластичным материалом, например, полиуретановым герметиком.

6

Шаг 6. Грунтование
Зачем грунтовать? Эта работа выполняется для обеспыливания основания, чтобы связать, склеить мелкую пыль, которую механически убрать невозможно. Для грунтования бетонных оснований внутри помещений используйте Bergauf PRIMAGRUNT, TIEFGRUNT или AQUA GRUNT (для слабых и мелящих оснований). Грунтовку наносить 2 раза. Второй слой грунта наносится после высыхания первого – через 1 час.
Важно! Нанесение смеси желательно осуществлять сразу после высыхания последнего слоя грунта, чтобы основание не запылилось вновь.

7

Шаг 7. Приготовление раствора наливного пола
В емкость, например ведро, объемом 25 л заливается чистая вода (температурой от +5 до +25°С) в количестве:
– на 1 кг смеси – 0,27 – 0,29 л воды;
– на 25 кг смеси – 6,75 – 7,25 л воды.
Обратите внимание, что передозировка воды может привести к снижению прочностных характеристик наливного пола и появлению трещин в готовой поверхности!
Далее в ведро засыпается смесь. **Важно!** Сначала вода – затем сухая смесь. Перемешивание, рекомендуется проводить с использованием специального миксера для сухих смесей или обычной дрели с миксерной насадкой, количество оборотов дрели не более 600 оборотов/мин. Перемешивание необходимо проводить до получения однородной смеси. После перемешивания необходимо выдержать паузу 5 минут, потом снова перемешать смесь. Свежеприготовленную смесь необходимо использовать в течение 30 минут.

8

Шаг 8. Нанесение
Для заливки вам понадобятся краскоступы, так как при прокатывании валиком по смеси придется ходить. Приготовленную смесь Bergauf EASY FINAL нужно использовать в течение 30 минут, этого времени хватит, чтобы залить и разровнять пол. Для ускорения процесса вам обязательно потребуется напарник, чтобы замешивание в одном ведре и заливка из второго ведра производились параллельно.
Работу необходимо начинать от дальней к выходу стены. Вдоль нее выливается раствор полосами шириной 35–40 см. Каждую следующую полосу необходимо заливать так, чтобы следующая порция раствора слегка наплывала на предыдущую. При совмещении разных замесов место стыка тщательно прокатывайте валиком, чтобы не изменялась толщина слоя и не образовывались перепады. Время между совмещением замесов не должно превышать 15–20 минут. Таким образом, постепенно двигаясь к выходу, заливаем всю комнату. При выравнивании толстым слоем после заливки всей площади необходимо довести слой нанесения смеси до уровня маяков и линии, отмеченной на стене.
Не забудьте прокатать пол игольчатым валиком. Для этого на телескопическую ручку удобной длины наденьте насадку с валиком, затем начните прокатывать пол валиком по направлению от себя - к себе.

9

Шаг 9. Уход за поверхностью
После нанесения смеси, особенно в первые 7 суток, необходимо избегать нагрева, попадания прямых солнечных лучей, сквозняков, чтобы не вызвать преждевременное пересыхание залитого пола и появление трещин.
Не забудьте про деформационные швы!

ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА: влажность – не более 0,5%; насыпная плотность – 1100–1400 кг/м³; подвижность по расплыву кольца – Рк6; время начала схватывания – не ранее 40 мин.; выход растворной смеси из 1 кг сухой смеси – не более 0,65; деформация усадки – не более 1,5 мм/м; деформация расширения – не более 0,5 мм/м; плотность раствора – 1700–2000 кг/м³; класс по прочности на растяжение при изгибе – Btb0,8; фракция песка – 0,63 мм; полный остаток на контрольном сите – отсутствие на сите 2,5 мм; предел прочности при сжатии – не менее 10 МПа; предел прочности на растяжение при изгибе – не менее 1,5 МПа; прочность сцепления (адгезия) с основанием – не менее 0,6 МПа.

Официальный партнер Специальная Олимпиада России Свердловская область

Член Союза производителей сухих строительных смесей

Компания ООО «Бергауф Строительные Технологии» включена в Перечень системообразующих организаций российской экономики

4 607151 087803

Продукция произведена по заказу ООО «Бергауф Строительные Технологии» Индекс изготовителя:
БЛ – ООО «Бергауф Лаишево», 422624, Россия, Республика Татарстан, Лаишевский район, с/п Столбищенское, с. Столбище, ул. Лесхозовская, 32а.
БМ – ООО «Бергауф Марусино», 630512, Россия, Новосибирская область, м.р–н Новосибирский, с.п. Криводановский сельсовет, тер 2–я Промышленная зона, зд. 15.
БН – ООО «Бергауф Невьянск», 624192, Россия, Свердловская область, Невьянский р–н, 86 км автодороги Екатеринбург–Серов, А/1.
БС – ООО «Бергауф Стерлитамак», 453105, Россия, Республика Башкортостан, г.о. город Стерлитамак, г. Стерлитамак, ул. Короленко, 2, стр.1.
БЧ – ООО «Бергауф Чаусы», 213206, Республика Беларусь, Могилевская область, г. Чаусы, ул. Красноармейская, 60.
Для прочих индексов изготовителем продукции является ООО «Бергауф Строительные Технологии».
В случае возникновения претензий по качеству просим вас сообщать по адресу:
ООО «Бергауф Строительные Технологии», Свердловская обл, г. Екатеринбург,
ул. Шейнкмана, 75, service@bergauf.ru, +7(343)278-52-94.
Требуется консультация по работе со смесями? Тел. 8-800-200-0989
Хотите быть в курсе последних новостей, знать о смесях больше? www.bergauf.ru

EASY FINAL
THIN-LAYER SELF-LEVELING FLOOR FOR ANY KIND OF BASES, INCLUDING LOOSE BASES, FOR USERS OF ANY SKILL LEVEL, 25 kg (EN)
Where can EASY FINAL be poured? Almost everywhere. You can use it for floor pouring in the premises with any level of humidity. This floor can be used in living and non-residential rooms, WC's, bathrooms and kitchens. Specifications: Color- Gray; Dry pack mortar consumption per 1 m² with a 10 mm thick layer - 15-17 kg; Water consumption per 25 kg of dry pack mortar - 6.75 – 7.25 liters; Can be poured in a layer of - 1–10 mm; Duration of work with diluted mix in a bucket - 30 minutes; Base temperature required for works - From +5 to +25°C ; Grade strength - At least B5.
COMPOSITION: Cement binder, graded sand, mineral fillers, modifying polymeric additives.
PREPARATION FOR FLOOR POURING WORKS: Step 1. Check the absorbency of the base. Step 2. Check the base quality. Step 3. Clean the base. Step 4. Define a poured layer thickness .Step 5. Movement joints arrangement.Step 6. Priming . Step 7. Preparation of self-leveling floor mix. Fill a 25 liter container, e.g. a bucket, with a clean water (of temperature from +5 to +25°C) in the amount as follows: 0.27–0.29 liters of water per 1 kg of mix; 6.75–7.25 liters of water per 25 kg of mix.
Please note that an excessive amount of water can lead to a decrease in the strength characteristics of the poured floor and the formation of cracks in the finished surface!
Next, pour the dry pack mix into the bucket. Important! The water goes first, the dry pack mortar goes next. We recommend to stir using a special mixer for dry mortar mixes or a conventional drill with a mixing attachment and rotational speed within 600 revolutions per minute. Stir until a homogeneous mix is obtained. Once the mix is stirred, pause for 5 minutes and re-stir it. A freshly prepared mix must be used within 30 minutes. Step 8. Application. Step 9. Surface maintenance.
SAFETY PRECAUTIONS:Wear the personal protective equipment for hands and eyes during the work. Avoid contact of material with eyes and respiratory tract.
STORAGE: The warranty storage life in a dry room and a sealed factory package is 12 months from the date of production.
Products manufactured by order of LLC «Bergauf Construction Technologies»
75, Sheinkmana st., Yekaterinburg, Russian Federation, 620014
Тел.: +7 (343) 278-52-94 (95-99); E-mail: service@bergauf.ru; www.bergauf.ru